

****FELELŐSSÉGVÁLLALÁSI NYILATKOZAT**

(Hi5 Boulder – mászótermi szolgáltatás igénybevételéhez)**

LIABILITY WAIVER AND ASSUMPTION OF RISK

(for the use of Hi5 Boulder climbing facilities)

A szolgáltatás igénybevételével az alábbiakat kijelentem és tudomásul veszem:

By using the services, I hereby declare and acknowledge the following:

1. A szolgáltatás jellege / Nature of the Activity

A falmászás, boulderezés és a kapcsolódó sporttevékenységek fokozottan veszélyes sportnak minősülnek, sérülés, egészségkárosodás vagy baleset kockázatával.

Climbing, bouldering, and related activities are high-risk sports involving potential injury, health damage, or accidents.

A tevékenységet saját felelősségemre végzem.

I participate at my own risk.

2. Egészségi állapot / Health Condition

Kijelentem, hogy egészségi állapotom a sporttevékenység végzésére alkalmas, és nincs olyan betegségem, sérülésem vagy állapotom, amely a részvételemet akadályozná vagy másokra veszélyt jelentene.

I confirm that my health condition allows me to safely participate, and that I have no illness, injury, or condition that endangers myself or others.

Tudomásul veszem, hogy a Hi5 Boulder munkatársai nem tudják és nem kötelesek felmérni a fizikai alkalmasságomat.

I acknowledge that Hi5 Boulder staff cannot and are not required to assess my physical suitability.

3. Házi rend és utasítások / House Rules and Instructions

A Hi5 Boulder házirendjét és biztonsági szabályait megismertem, és azokat maradéktalanul betartom.

I have read and understand the house rules and safety regulations, and I agree to comply with them fully.

A személyzet utasításait minden körülmények között követem.

I will follow all instructions given by the staff.

4. Felelősség / Liability

Tudomásul veszem, hogy a Hi5 Boulder üzemeltetője nem felel a sporttevékenység gyakorlása során bekövetkező sérülésekért, kivéve, ha azokat az üzemeltető vagy munkavállalói szándékos vagy súlyosan gondatlan magatartása okozza.

I acknowledge that Hi5 Boulder is not liable for injuries suffered during the activity, except where such injuries are caused by intentional or grossly negligent conduct by the operator or its staff.

Megértem és elfogadom, hogy a mászás természetéből fakadóan eredendő kockázatokkal jár, amelyeket teljes mértékben vállalok.

I understand and accept that climbing involves inherent risks, which I fully assume.

5. Felszerelések használata / Use of Equipment

A teremben található eszközöket rendeltetésszerűen használom.

I agree to use all equipment only as intended.

Az általam okozott károkért felelősséget vállalok és azokat megtérítem.

I accept responsibility for any damage I cause and agree to compensate it.

6. Bemelegítés és saját felelősségi szint / Warm-up and Personal Limits

A mászást megfelelő bemelegítés után kezdem meg, és azt körültekintően, képességeimhez mérten végzem.

I will properly warm up and climb within my abilities.

7. Kiskorúak részvétele / Participation of Minors (if applicable)

Kiskorú esetén a nyilatkozatot a törvényes képviselő teszi meg:

In case of a minor, the declaration must be completed by the legal guardian:

Kijelentem, hogy a kiskorú felügyeletéről gondoskodom, és a fenti pontokat a gyermek nevében is elfogadom.

I declare that I supervise the minor and accept all points above on their behalf.

Tudomásul veszem, hogy a kiskorú biztonságáért felelősséggel tartozom.

I acknowledge responsibility for the minor's safety.

8. Marketingcélú felhasználás (opcionális) / Use of Images (optional)

Tudomásul veszem, hogy a Hi5 Boulder területén eseményfotók és videófelvételek készülhetnek. Hozzájárulok ahhoz, hogy a rólam készült felvételek a Hi5 Boulder marketing- és kommunikációs anyagaiban felhasználhatók legyenek.

A hozzájárulásomat bármikor jogosult vagyok visszavonni, amely a visszavonást megelőző felhasználás jogszerűségét nem érinti.

I acknowledge that photos and video recordings may be taken on the premises of Hi5 Boulder.

I consent to the use of any images or recordings of me in Hi5 Boulder's marketing and communication materials.

I understand that I may withdraw my consent at any time, which does not affect the lawfulness of any use prior to withdrawal.

9. Kamerás megfigyelés / CCTV Notice

Tudomásul veszem, hogy a létesítmény területén kamerás megfigyelőrendszer működik vagyonvédelmi céllal, a jogszabályoknak megfelelően.

I acknowledge that CCTV surveillance operates in the facility for security purposes, in accordance with applicable laws.

10. Kutyával érkezők felelőssége / Responsibility of Visitors Arriving with a Dog

Kijelentem, hogy amennyiben kutyával érkezem a létesítménybe, a kutya magatartásáért, felügyeletéért és biztonságos jelenlétéért teljes felelősséget vállalok.

I declare that if I bring a dog to the facility, I take full responsibility for its behavior, supervision, and safe presence.

Kijelentem, hogy a kutya rendelkezik a jogszabályok által előírt érvényes oltásokkal, és egészségi állapota nem jelent kockázatot másokra nézve.

I confirm that the dog has all legally required vaccinations and does not pose a health risk to others.

Tudomásul veszem, hogy a kutya által okozott bármilyen kárért, sérülésért vagy balesetért teljes körű felelősséggel tartozom.

I acknowledge that I am fully liable for any damage, injury, or incident caused by my dog.

Amennyiben a kutya bárkit megharap vagy sérülést okoz, annak következményeiért kizárólag engem terhel felelősség, és az nem róható a Hi5 Boulder üzemeltetőjére.

If my dog bites or injures anyone, I accept full responsibility, and such incidents shall not be attributed to Hi5 Boulder or its operator.

Köteles vagyok a személyzet kutyára vonatkozó utasításait haladéktalanul követni, ideértve a pórázra vételt, áthelyezést, elkülönítést vagy a létesítmény elhagyását is.

I am required to immediately comply with any instructions from the staff regarding my dog, including leashing, relocating, separating, or removing the dog from the facility if instructed.

11. Kutyák jelenléte és kapcsolódó felelősségi szabályok / Presence of Dogs and Related Liability

Tudomásul veszem és elfogadom, hogy a Hi5 Boulder területén más vendégek kutyái jelen lehetnek, és ezek jelenléte – még szelíd, jól nevelt kutyák esetén is – járulékos kockázatot jelenthet. A kutyák jelenlétéből fakadó kockázatokat elfogadom.

I acknowledge and accept that other visitors' dogs may be present within the Hi5 Boulder facility, and that the presence of dogs — even well-behaved ones — can involve incidental risks. I accept all risks associated with the presence of dogs.

11. Záró rendelkezések / Final Provisions

A nyilatkozatot önként, megfelelő tájékoztatás birtokában, befolyásmentesen teszem meg.

I declare that I sign this document voluntarily, fully informed, and without coercion.

Kijelentem, hogy a digitális aláírásom a saját, valós nyilatkozatomnak felel meg.
I confirm that my digital signature represents my true and valid declaration.

Dátum: automatikus

Aláírás / Gondviselő aláírása: digitális aláírás a felületen

Date: automatic

Signature / Guardian's signature: digital signature in the interface